

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 77

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

48. évfolyam
2005. március 23.

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

- ★ A Tanács 463/2005/EK rendelete (2005. március 16.) a többek között Thaiföldről származó, egyes vasból vagy acélból készült csőszervevények vagy -illesztések importjára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának megszüntetéséről 1

A Bizottság 464/2005/EK rendelete (2005. március 22.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 4

- ★ A Bizottság 465/2005/EK rendelete (2005. március 22.) a 729/70/EGK tanácsi rendeletnek az EMOGA Garanciarészele számlaelszámolási eljárása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 1663/95/EK rendelet módosításáról 6

II Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

Tanács

Bizottság

2005/252/EK, Euratom:

- ★ A Tanács és a Bizottság határozata (2005. február 21.) az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről az Örmény Köztársaság közötti partnerségi és együttműködési megállapodáshoz csatolt, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyv megkötéséről 9

Tanács

2005/253/EK:

- ★ A Tanács ajánlása (2005. március 8.) a Bizottság számára az Európai Fejlesztési Alap (9. EFA) 2003. pénzügyi évre vonatkozó műveleteinek végrehajtása tekintetében adandó felmentésről 11

(folytatás a túloldalon)

2005/254/EK:

- ★ A Tanács ajánlása (2005. március 8.) a Bizottságnak az Európai Fejlesztési Alap (nyolcadik EFA) 2003. pénzügyi évre vonatkozó műveleteinek végrehajtása tekintetében adandó felmentésről 12

2005/255/EK:

- ★ A Tanács ajánlása (2005. március 8.) a Bizottságnak az Európai Fejlesztési Alap (hetedik EFA) 2003. pénzügyi évre vonatkozó műveleteinek végrehajtása tekintetében adandó felmentésről 13

2005/256/EK:

- ★ A Tanács ajánlása (2005. március 8.) a Bizottságnak az Európai Fejlesztési Alap (hatodik EFA) 2003. pénzügyi évre vonatkozó műveleteinek végrehajtása tekintetében adandó felmentésről 14

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 463/2005/EK RENDELETE

(2005. március 16.)

a többek között Thaiföldről származó, egyes vasból vagy acélból készült csőszervevények vagy -illesztések importjára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának megszüntetéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre (a továbbiakban: alaprendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 11. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság által a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott javaslatra,

mivel:

A. ELJÁRÁS

1. Az előző eljárás és a jelenlegi intézkedések

- (1) A Tanács az 584/96/EK rendelettel ⁽²⁾ dömpingellenes vámot vetett ki a többek között Thaiföldről származó, egyes vasból vagy acélból készült csőszervevények vagy -illesztések importjára. Egy időközi felülvizsgálatot követően az egyik thaiföldi exportáló termelő, a Thai Benkan Co. Ltd importtevékenységére vonatkozó intézkedéseket az 1592/2000/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 2000 júliusában hatályon kívül helyezte. Ezt követően, egy lejáratkori és egy időközi felülvizsgálat befejeztével a többi thaiföldi exportáló termelőt érintő hatályos intézkedések a 964/2003/EK tanácsi rendelet ⁽⁴⁾, majd annak az 1496/2004/EK tanácsi rendelettel ⁽⁵⁾ történő módosítása értelmében továbbra is hatályban maradtak.

2. Felülvizsgálati kérelem

- (2) A Thai Benkan Co. Ltd-hez kapcsolódó, dömpingtevékenységre korlátozódó részleges időközi felülvizsgálatot az Európai Unió tompahegessztéssel készült acélszerelvén-

nyek iparával foglalkozó védelmi bizottsága kezdeményezte négy közösségi termelő nevében („kérelmező”). E vállalatok az érintett termék közösségi termelésének számottevő részét képviselik.

- (3) A kérelmező azt állította, hogy a Thai Benkan Co. Ltd egyes vasból vagy acélból készült csőszervevényei vagy -illesztései hazai árának és közösségi exportárának összehasonlítása alapján dömpingnövekedés állapítható meg. Ez alapján a kiszámított dömpingkülönbség számottevően meghaladná az előző vizsgálat kapcsán megállapított, a Thai Benkan Co. Ltd importtevékenységére vonatkozóan az intézkedések hatályon kívül helyezését eredményező dömpingkülönbséget.

3. Vizsgálat

- (4) Annak megállapítását követően, hogy a kérelmet elegendő elfogadható bizonyíték támasztja alá, a Bizottság 2004. április 21-i értesítésével ⁽⁶⁾ kezdeményezte a Thai Benkan Co. Ltd-t érintő, annak dömpingtevékenységére irányuló részleges időközi felülvizsgálatot, az alaprendelet 11. cikke (3) bekezdésével összhangban.
- (5) A Bizottság hivatalosan tájékoztatta a kérelmezőt, az érintett exportáló gyártót, a közösségi ipart, valamint a thaiföldi hatóságokat az eljárás kezdeményezéséről. Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy álláspontjukat írásban ismertessék, valamint az értesítésben megállapított határidőn belül szóbeli meghallgatást kérjenek.

- (6) A vizsgálat szempontjából szükségesnek vélt információk megszerzése céljából a Bizottság egy kérdőívet juttatott el a Thai Benkan Co. Ltd számára. A vállalat tájékoztatást kapott arról, hogy az együttműködés megtagadása az alaprendelet 18. cikkének alkalmazását vonhatja maga után. Továbbá felhívták a figyelmüket az együttműködés elmulasztásának következményeire is.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 84., 1996.4.3., 1. o.

⁽³⁾ HL L 182., 2000.7.21., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 139., 2003.6.6., 1. o.

⁽⁵⁾ HL L 275., 2004.8.25., 1. o.

⁽⁶⁾ HL C 96., 2004.4.21., 38. o.

- (7) A kérdőívre a megadott határidőn belül érkezett válasz. A Bizottság ellenőrző látogatást tett a vállalat telephelyén.
- (8) A kérelmező írásban ismertette észrevételeit, valamint lehetősége nyílt egy meghallgatáson való részvételre is.
- (9) A vizsgálati időszak 2003. április 1-jétől 2004. március 31-ig tartott.

B. AZ ÉRINTETT TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK

- (10) A jelenlegi intézkedések elrendelését eredményező vizsgálat meghatározása szerint az érintett termék egyes Thaiföldről származó, legfeljebb 609,6 mm külső átmérőjű, illesztőhegesztésre vagy hasonló célra használt, vasból vagy acélból készült (kivéve a rozsdamentes acélt) egyes csőszerelvények vagy -illesztések (kivéve az öntött illesztéseket, karimákat és menetes illesztéseket) („érintett termék”), amelyet rendszerint az ex 7307 93 11, ex 7307 93 19, ex 7307 99 30 és ex 7307 99 90 KN-kódok alatt jelentenek be.
- (11) A vizsgálat rámutatott, hogy a Thaiföldről a Közösségbe exportált érintett termék és a Thaiföldön előállított, majd hazai értékesítésre kerülő, vasból vagy acélból készült csőszerelvények vagy -illesztések ugyanazokkal az alapvető fizikai és technikai jellemzőkkel, illetve funkcióval rendelkeznek. Ezért hasonló termékeknek tekintendők az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében.

C. DÖMPING

1. Rendes érték

- (12) Az alaprendelet 2. cikke (2) bekezdésével összhangban először annak vizsgálatára került sor, hogy a vállalat által folytatott, hasonló termékre vonatkozó hazai értékesítés reprezentatív-e, vagyis az ilyen jellegű értékesítés eléri-e a gyártó teljes közösségi export-értékesítésének 5 %-át. A vizsgálat arra a következtetésre jutott, hogy a hazai értékesítés reprezentatívnak minősül.
- (13) A rendes érték meghatározásának céljából az alaprendelet 2. cikke (1) bekezdésével összhangban a Thai Benkan Co. Ltd egyik kapcsolódó vállalata részére hazai piacon történt értékesítéseit nem vették figyelembe.
- (14) Ezt követően sor került a vállalat által független hazai felvásárlók számára értékesített hasonló terméktípusok azonosítására, amelyek azonosak, vagy közvetlenül összehasonlíthatók azokkal a típusokkal, amelyeket a közösségi export során értékesítenek.
- (15) Valamennyi olyan, az exportáló gyártó által hazai piacon értékesített típus esetében, amelyről bebizonyosodott, hogy a közösségi export során értékesített típussal

közvetlenül összehasonlítható, megállapításra került, hogy a független felvásárlók részére történő hazai értékesítés az alaprendelet 2. cikke (2) bekezdésének alkalmazásában megfelelően reprezentatívnak minősült-e. A hasonló termék egy adott típusának hazai értékesítése megfelelően reprezentatívnak minősült, amennyiben a vizsgálati időszak során az adott típus teljes hazai értékesítése elérte, vagy meghaladta a Közösségbe exportált, érintett termékhez hasonló típusú termék teljes értékesítésének 5 %-át. A terméktípusok többségének esetében a hazai értékesítés reprezentatívnak bizonyult.

- (16) Ezt követően megvizsgálták, hogy a fenti, (14) preambulumbekezdésben azonosított terméktípusok a kérdéses terméktípus nyereséges értékesítési arányának meghatározásával szokványos kereskedelmi forgalomban értékesített termékeknek tekinthetők-e. Amennyiben a kiszámított előállítási költségekkel megegyező, vagy annál magasabb nettó árú terméktípus értékesítési mennyisége meghaladta az adott típus teljes értékesítési mennyiségének 80 %-át, és amennyiben ennek a típusnak a súlyozott átlagára megegyezett az előállítási költséggel, vagy meghaladta azt, a rendes értéket a tényleges hazai árra alapozták, amelyet a kérdéses típus vizsgálati időszak során történt összes hazai értékesítésének súlyozott átlagára alapján számítottak ki, tekintet nélkül arra, hogy ezek az értékesítések nyereségesek voltak-e vagy sem. Amennyiben a terméktípus nyereséges értékesítési mennyisége az ilyen típusú teljes értékesítési mennyiség 80 %-át, vagy annál alacsonyabb értéket tett ki, illetve amennyiben e típus súlyozott átlagára nem érte el az előállítási költséget, a rendes értéket a tényleges hazai árra alapozták, amelyet kizárólag e típus nyereséges értékesítésének súlyozott átlaga alapján számítottak ki, feltéve, hogy ezen értékesítések elérték, vagy meghaladták e típus teljes értékesítési mennyiségének a 10 %-át. A terméktípusok túlnyomó többségének esetében lehetőség nyílt a rendes érték hazai árak alkalmazásával történő megállapítására.

- (17) Olyan esetekben, amikor a független felvásárlók részére történő hasonló típusú hazai értékesítésre nem került sor, illetve a nyereséges értékesítés mennyisége nem érte el a terméktípus teljes értékesítési mennyiségének 10 %-át, az adott típus értékesítési mennyisége nem bizonyult elegendőnek ahhoz, hogy a hazai ár megfelelő alapot biztosítson a rendes érték meghatározásához. E tekintetben az alaprendelet 2. cikke (3) bekezdésével összhangban megállapított számtanilag képzett rendes érték került alkalmazásra.

- (18) Az alaprendelet 2. cikke (3) bekezdésével összhangban a rendes érték kialakítására az exportáló gyártó előállítási költsége, valamint az értékesítési, általános és igazgatási költségek („SG&A-költségek”) és a haszon tekintetében meghatározott egyszerű összeg alapján került sor. Tekintetbe véve a hasonló termék hazai értékesítésének reprezentatív jellegét, e számítást a vállalat SG&A-költségei alapján végezték el. A haszonkulcsot illetően az alaprendelet 2. cikke (6) bekezdésének első mondatával összhangban a hasonló termék szokásos kereskedelmi forgalomban történő értékesítéséből származó hasznot alkalmazták.

- (19) Néhány SG&A-költség besorolása tekintetében a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a kérdőívre válaszoló nyilatkozat alapján nem lehetséges annak megállapítása, hogy a költségelosztás ésszerűen tükrözne volna az érintett termék előállításával és értékesítésével összefüggő költségeket. A vállalat lehetőséget kapott arra, hogy az ellenőrző látogatás során kifejtse ezzel kapcsolatos észrevételeit, mindazonáltal képtelen volt magyarázatot adni a következtetlenségekre. Ezért az alaprendelet 2. cikke (5) bekezdésével összhangban az előállítási költség meghatározásakor e költségelosztás a forgalom alapján történt.

2. Exportár

- (20) Az exportárakat az alaprendelet 2. cikke (8) bekezdésének értelmében az érintett terméknek az első független Közösségen belüli vásárlónak történő értékesítésekor fizetett vagy fizetendő ára alapján határozták meg.

3. Összehasonlítás

- (21) A rendes érték és a gyártelepi árat, illetve azonos kereskedelmi szintet képviselő exportár közötti tisztességes összehasonlíthatóság biztosítása érdekében az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdése értelmében a kérelmezett és igazolt, árakat és ár-összehasonlításokat érintő különbségeket kiigazítások formájában kellőképpen figyelembe vették. A kiigazításokra, amennyiben azok alkalmazhatónak és igazoltnak bizonyultak, a szállítás, a biztosítás, valamint a kezelési és hitelköltségek tekintetében került sor.

4. Dömpingkülönbözet

- (22) Az alaprendelet 2. cikke (11) és (12) bekezdésének megfelelően a dömpingkülönbözet a fentiekben meghatározott rendes érték súlyozott átlaga és a terméktípusonkénti exportárak súlyozott átlaga közötti összehasonlítás alapján került meghatározásra.
- (23) A közösségi határparitási szintű CIF-érték százalékos arányában kifejezett dömpingkülönbözete kifizetetlen

vám mellett nem érte el az alaprendelet 9. cikke (3) bekezdése szerint megállapított 2 %-os küszöbértéket.

D. Intézkedések

- (24) Figyelembe véve a fenti megállapításokat, az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése értelmében a jelenlegi felülvizsgálatot meg kell szüntetni, és a 946/2003/EK rendelet által kivetett, majd az 1496/2004 tanácsi rendelet által megerősített 0 %-os dömpingellenes vám a Thai Benkan Co. Ltd által a Közösségbe exportált érintett termék importjának vonatkozásában továbbra is hatályban marad.

E. KÖVETKEZTETÉS

- (25) Az érdekelt felek tájékoztatást kaptak azokról az alapvető fontosságú tényekről és megállapításokról, amelyek alapján az eljárás megszüntetésének szándéka felmerült, mindemellett lehetőséget kaptak észrevételeik kifejtésére és meghallgatáson való részvételre. Valamennyi eljuttatott észrevétel figyelembevételére sor került, de ezek nem bizonyultak jelentősnek a fent említett következtetések megváltoztatása tekintetében,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A többek között Thaiföldről származó, ex 7307 93 11, ex 7307 93 19, ex 7307 99 30 és ex 7307 99 90 KN-kód alá besorolt, egyes vasból vagy acélból készült csőszervevények vagy -illesztések importjára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálata a thaiföldi Thai Benkan Co. Ltd exportőr vonatkozásában megszűnik.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 16-án.

a Tanács részéről

az elnök

J. ASSELBORN

A BIZOTTSÁG 464/2005/EK RENDELETE**(2005. március 22.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. március 23-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 22-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2005. március 22-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	99,5
	204	89,4
	212	129,8
	624	175,4
	628	124,5
	999	123,7
0707 00 05	052	167,1
	204	65,9
	999	116,5
0709 10 00	220	98,6
	999	98,6
0709 90 70	052	145,5
	204	44,7
	220	65,2
	624	56,7
	999	78,0
0805 10 20	052	54,3
	204	53,2
	212	52,9
	220	49,3
	400	55,7
	624	62,6
	999	54,7
0805 50 10	052	55,8
	220	21,8
	400	74,3
	624	57,4
	999	52,3
0808 10 80	388	62,3
	400	99,2
	404	87,4
	508	65,3
	512	78,3
	524	55,3
	528	67,8
	720	73,6
	999	73,7
0808 20 50	052	157,0
	388	62,1
	512	60,7
	528	56,0
	720	45,2
	999	76,2

⁽¹⁾ Az országok nómenklatúráját a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 465/2005/EK RENDELETE

(2005. március 22.)

a 729/70/EGK tanácsi rendeletnek az EMOGA Garanciarészlege számlaelszámolási eljárása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 1663/95/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1999. május 17-i 1258/1999/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (8) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1663/95/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ különösen a tagállamok kifizető ügynökségeire alkalmazandó akkreditációs feltételekre vonatkozó iránymutatásokat írja elő.
- (2) Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege kiadásainak ellenőrzése elsősorban a tagállamok felelőssége. Ennek a feladatnak a teljesítése során a tagállamoknak biztosítaniuk kell azt, hogy a kifizető ügynökségek információs rendszerének biztonsága magas szintű legyen. Ebből a célból az információs rendszerek biztonságát szavatoló eljárásokat kell alkalmazni a kifizető ügynökség első akkreditációjakor és azt követően is.
- (3) A számlaelszámolási eljárás során a Bizottság csak akkor tudja meghatározni a fő számlán a Garanciarészleg terhére irandó teljes kiadást, ha kellő biztosíték áll rendelkezésére, hogy a nemzeti szinten folyó ellenőrzések, beleértve a kifizető ügynökségek információs rendszereinek biztonságára irányuló ellenőrzéseket is, megfelelőek és átláthatóak. Ennek érdekében rendelkezést kell hozni egy olyan biztonsági nyilatkozatra vonatkozóan, amelyet a tanúsító testületek a nemzetközileg elfogadott biztonsági szabványok alapján az éves elszámolásokról szóló igazolás keretében dolgoznak ki.
- (4) A tagállamoknak elegendő időt kell biztosítani ahhoz, hogy a kifizető ügynökségek információs rendszereinek biztonságára vonatkozó nyilatkozat megtételéhez szükséges belső szabályokat és eljárásokat elfogadják.
- (5) Rendelkezni kell arról is, hogy a kifizető ügynökségek az elszámolásokat és minden ahhoz tartozó dokumentumot elektronikus formátumban továbbíthassanak a Bizottságnak az információelemzés egyszerűsítése érdekében.

- (6) Egyre elterjedtebb az a gyakorlat, mely szerint az információs rendszerek igazgatását harmadik félre bízzák, és a kifizető ügynökségeknek is meg kell adni a lehetőséget ilyen jellegű feladatátruházásokra az engedélyezési feladatok és/vagy a műszaki tevékenység átruházásához hasonló feltételek mellett.
- (7) Az 1663/95/EK rendeletet ezért ennek megfelelően kell módosítani.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Alap bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1663/95/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következőképpen módosul:

- a) a (3) bekezdés második albekezdésének második mondatában a „számítógépes rendszerek biztonsága” helyébe az „információs rendszerek biztonsága” lép;
- b) a (7) bekezdés első albekezdése a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„— az információs rendszerek biztonságára vonatkozó rendelkezések”.

2. A 3. cikk (1) bekezdése a következő albekezdésekkel egészül ki:

„Legkésőbb a 2008-as költségvetési évtől kezdődően a tanúsító testületnek a harmadik albekezdésben említett időpontot megelőzően nyilatkoznia kell továbbá a kifizető ügynökségek által az információs rendszerek tekintetében alkalmazott biztonsági intézkedésekről. A nyilatkozatnak az e rendelet melléklete 6. pontjának vi. alpontjában említett, az adott költségvetési évben alkalmazott, választott, nemzetközileg elfogadott biztonsági szabványokon kell alapulnia, amelyek a biztonsági intézkedések alapjául szolgálnak és jelzik, hogy mely tényleges biztonsági intézkedések voltak érvényben az adott költségvetési évben.

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 103. o.

⁽²⁾ HL L 158., 1995.7.8., 6. o. A legutóbb a 2025/2001/EK rendelettel módosított rendelet (HL L 274., 2001.10.17., 3. o.).

A kifizető ügynökség információs rendszerének biztonságáról megszövegezett első nyilatkozatban tárgyalt évet megelőző költségvetési évek vonatkozásában a tanúsító testület észrevételeiről készített jelentésében megjegyzéseket tehet, és egy értékelő rendszer segítségével átmeneti következtetéseket vonhat le a kifizető ügynökség által az információs rendszer tekintetében alkalmazott biztonsági intézkedésekről. A jelentésnek az e rendelet melléklete 6. pontjának vi. alpontjában említett, az adott költségvetési évben alkalmazott, választott, nemzetközileg elfogadott biztonsági szabványokon kell alapulnia, amelyek a biztonsági intézkedések alapjául szolgálnak, és jelzik, hogy az adott költségvetési évben milyen mértékben voltak érvényben hatékony biztonsági intézkedések.”

3. A 4. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdésben említett dokumentumokat és elszámolási információkat a vonatkozó költségvetési év végét követő év február 10-ig kell a Bizottságnak elküldeni. Az (1) bekezdés a) és b) pontjában említett dokumentumokat egy másolati példánnyal és egy elektronikus példánnyal kiegészítve kell elküldeni.”

4. A melléklet ezen rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő hetedik napon lép hatályba.

Először a 2004. október 16-án kezdődő költségvetési év vonatkozásában alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 22-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

Az 1663/95/EK rendelet melléklete a következőképpen módosul:

1. A 2. pont iii. alpontjának helyébe a következő lép:

„iii. A kifizetések elszámolása: ennek a funkciónak az a célja, hogy az ügynökség EMOGA-kiadásainak nyilvántartására elkülönített könyveibe bejegyezzék a kifizetéseket, amely könyvek rendszerint információs rendszerek, valamint az, hogy rendszeres összesítéseket készítsenek a kiadásokról, beleértve az Európai Bizottságnak benyújtandó havi és éves kimutatásokat is. A könyvek tartalmazzák az Alap által finanszírozott eszközöket is, különösen az intervenciók készleteket, el nem számolt előlegeket és az adósokat.”

2. A 4. pont bevezető mondatában az „és/vagy műszaki tevékenység” szavak helyébe a „műszaki tevékenység és/vagy információs rendszerek igazgatása” szavak lépnek.

3. A 6. pont vi. alpontjának helyébe a következő lép:

„vi. Az információs rendszerek biztonságának az alábbi, nemzetközileg elfogadott szabványok vonatkozó költségvetési évben alkalmazott változatában meghatározott feltételeken kell alapulnia:

- International Standards Organisation 17799/British Standard 7799: Code of practice for Information Security Management (BS ISO/IEC 17799),
- Bundesamt fuer Sicherheit in der Informationstechnik: IT-Grundschutzhandbuch/IT Baseline Protection Manual (BSI),
- Information Systems Audit and Control Foundation: Control Objectives for Information and related Technology (COBIT).

A kifizető ügynökség kiválaszt egyet az első albekezdésben említett nemzetközi szabványok közül, amely információs rendszere biztonságának alapjául szolgál.

A biztonsági intézkedéseket hozzá kell igazítani minden egyes kifizető ügynökség hivatali struktúrájához, személyzeti és technológiai környezetéhez. A pénzügyi és technológiai ráfordításoknak arányban kell állniuk a fellépő aktuális kockázattal.”

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS BIZOTTSÁG

A TANÁCS ÉS A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. február 21.)

az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt az Örmény Köztársaság közötti partnerségi és együttműködési megállapodáshoz csatolt, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyv megkötéséről

(2005/252/EK, Euratom)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

ÉS AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 44. cikke (2) bekezdésére; 47. cikke (2) bekezdésének utolsó mondatára, valamint 55. cikkére, 57. cikke (2) bekezdésére, 71. cikkére, 80. cikke (2) bekezdésére, 93., 94., 133. és 181a. cikkére, továbbá 300. cikke (2) bekezdésének második mondatával és 300. cikke (3) bekezdésének első albekezdésével összefüggésben,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 101. cikke második bekezdésére,

tekintettel a 2003-as csatlakozási szerződésre és különösen annak 2. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a 2003-as csatlakozási okmányra és különösen annak 6. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére⁽¹⁾,

mivel:

(1) Az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt az Örmény Köztársaság közötti partnerségi és

együttműködési megállapodáshoz csatolt, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyv⁽²⁾ az Európai Közösségek és azok tagállamai nevében 2004. április 30-án aláírásra került.

(2) A jegyzőkönyvet el kell fogadni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Közösség, az Európai Atomenergia-közösség és a tagállamok jóváhagyják az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt az Örmény Köztársaság közötti partnerségi és együttműködési megállapodáshoz csatolt, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyvet.

A jegyzőkönyv szövegét csatolták ehhez a határozathoz⁽³⁾.

⁽¹⁾ 2004. október 26-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ HL L 239., 1999.9.9., 3. o.

⁽³⁾ Lásd HL L 300., 2004.9.25., 44. o.

2. cikk

A jegyzőkönyv 4. cikkében előírt értesítést a Közösség és tagállamai nevében a Tanács elnöke küldi meg. Az Európai Atomenergia-közösség nevében az értesítést a Bizottság elnöke küldi meg.

Kelt Brüsszelben, 2005. február 21-én.

a Tanács részéről

az elnök

J. ASSELBORN

a Bizottság részéről

az elnök

J. M. BARROSO

TANÁCS

A TANÁCS AJÁNLÁSA

(2005. március 8.)

a Bizottság számára az Európai Fejlesztési Alap (9. EFA) 2003. pénzügyi évre vonatkozó műveleteinek végrehajtása tekintetében adandó felmentésről

(2005/253/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

mivel:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a 2000. június 23-án Cotonouban aláírt AKCS-EK partnerségi megállapodásra ⁽¹⁾,

tekintettel az AKCS-EK partnerségi megállapodás pénzügyi jegyzőkönyve alapján nyújtandó közösségi támogatás finanszírozásáról és adminisztrációjáról szóló belső megállapodásra ⁽²⁾, amely létrehozta többek között a kilencedik Európai Fejlesztési Alapot (9. EFA) és különösen az említett megállapodás 32. cikkének (3) bekezdésére,

tekintettel a 9. Európai Fejlesztési Alapra alkalmazandó 2003. március 27-i pénzügyi szabályzatra ⁽³⁾ és különösen annak 96–103. cikkére,

megvizsgálva a 9. EFA műveleteire vonatkozó 2003. december 31-i bevételi és kiadási kimutatást, illetve eredmény-kimutatást, valamint a Számvevőszéknek a 2003. pénzügyi évre vonatkozó jelentését, a Bizottság válaszaival együtt ⁽⁴⁾,

(1) a fenti belső megállapodás 32. cikkének (3) bekezdése szerint a Bizottság számára a 9. EFA pénzgazdálkodása tekintetében a felmentést az Európai Parlamentnek kell megadnia, a Tanács ajánlására;

(2) a 2003. pénzügyi év során a Bizottság a 9. EFA műveleteit összességében kielégítően hajtotta végre,

JAVASOLJA, hogy az Európai Parlament adjon felmentést a Bizottságnak a 9. EFA 2003. pénzügyi évre vonatkozó műveleteinek végrehajtása tekintetében.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 8-án.

a Tanács részéről

az elnök

J.-C. JUNCKER

⁽¹⁾ HL L 317., 2000.12.15., 3. o.

⁽²⁾ HL L 317., 2000.12.15., 355. o.

⁽³⁾ HL L 83., 2003.4.1., 1. o.

⁽⁴⁾ HL C 293., 2004.11.30., 315. o.

A TANÁCS AJÁNLÁSA

(2005. március 8.)

a Bizottságnak az Európai Fejlesztési Alap (nyolcadik EFA) 2003. pénzügyi évre vonatkozó műveleteinek végrehajtása tekintetében adandó felmentésről

(2005/254/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az 1995. november 4-én Mauritiuson aláírt megállapodással módosított, 1989. december 15-én Loméban aláírt negyedik AKCS-EK-egyezményre,

tekintettel a negyedik AKCS-EK-egyezmény második pénzügyi jegyzőkönyve szerinti közösségi támogatás finanszírozásáról és kezeléséről szóló belső megállapodásra⁽¹⁾, amely létrehozta többek között a nyolcadik Európai Fejlesztési Alapot (nyolcadik EFA) és különösen a fenti megállapodás 33. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a negyedik AKCS-EK-egyezmény szerinti fejlesztésfinanszírozási együttműködésre alkalmazandó 1998. június 16-i pénzügyi szabályzatra⁽²⁾, és különösen annak 66–74. cikkére,

megvizsgálva a nyolcadik EFA műveleteire vonatkozó 2003. december 31-i bevételi és kiadási kimutatást, illetve eredmény-

kimutatást, valamint a Számvevőszéknek a 2003. pénzügyi évre vonatkozó jelentését, a Bizottság válaszaival együtt⁽³⁾,

mivel:

- (1) A fenti belső megállapodás 33. cikkének (3) bekezdése szerint a Bizottság számára a nyolcadik EFA pénzgazdálkodása tekintetében a mentességet az Európai Parlamentnek kell megadnia, a Tanács ajánlására.
- (2) A 2003. pénzügyi év során a Bizottság a nyolcadik EFA műveleteit összességében kielégítően hajtotta végre,

JAVASOLJA, hogy az Európai Parlament a Bizottságot mentse fel a nyolcadik EFA 2003. pénzügyi évre vonatkozó műveleteinek végrehajtása tekintetében.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 8-án.

*a Tanács részéről**az elnök*

J.-C. JUNCKER

⁽¹⁾ HL L 156., 1998.5.29., 108. o.⁽²⁾ HL L 191., 1998.7.7., 53. o.⁽³⁾ HL C 293., 2004.11.30., 315. o.

A TANÁCS AJÁNLÁSA

(2005. március 8.)

a Bizottságnak az Európai Fejlesztési Alap (hetedik EFA) 2003. pénzügyi évre vonatkozó műveleteinek végrehajtása tekintetében adandó felmentésről

(2005/255/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

kimutatást, valamint a Számvevőszéknek a 2003. pénzügyi évre vonatkozó jelentését, a Bizottság válaszaival együtt ⁽³⁾,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

mivel:

tekintettel az 1995. november 4-én Mauritiuson aláírt megállapodással módosított, 1989. december 15-én Loméban aláírt negyedik AKCS-EK egyezményre,

(1) a belső megállapodás 33. cikkének (3) bekezdése szerint a Bizottság számára a hetedik EFA pénzgazdálkodása tekintetében a mentességet az Európai Parlamentnek kell megadnia, a Tanács ajánlására;

tekintettel a negyedik AKCS-EK-egyezmény szerinti közösségi támogatás finanszírozásáról és kezeléséről szóló 91/401/EGK belső megállapodásra ⁽¹⁾, amely létrehozta többek között a hetedik Európai Fejlesztési Alapot (hetedik EFA) és különösen annak 33. cikke (3) bekezdésére,

(2) a 2003. pénzügyi év során a Bizottság a hetedik EFA műveleteit összességében kielégítően hajtotta végre,

JAVASOLJA hogy az Európai Parlament a Bizottságot mentse fel a 2003. pénzügyi évre vonatkozóan a hetedik EFA műveleteinek végrehajtása tekintetében.

tekintettel a negyedik AKCS-EK egyezmény szerinti fejlesztésfinanszírozási együttműködésre alkalmazandó 1991. július 29-i pénzügyi szabályzatra ⁽²⁾ és különösen annak 69-77. cikkére,

Kelt Brüsszelben, 2005. március 8-án.

megvizsgálva a hetedik EFA műveleteire vonatkozó 2003. december 31-i bevételi és kiadási kimutatást, illetve eredmény-

*a Tanács részéről**az elnök*

J.-C. JUNCKER

⁽¹⁾ HL L 229., 1991.8.17., 288. o.⁽²⁾ HL L 266., 1991.9.21., 1. o.⁽³⁾ HL C 293., 2004.11.30., 315. o.

A TANÁCS AJÁNLÁSA**(2005. március 8.)****a Bizottságnak az Európai Fejlesztési Alap (hatodik EFA) 2003. pénzügyi évre vonatkozó műveleteinek végrehajtása tekintetében adandó felmentésről**

(2005/256/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

mivel:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az 1984. december 8-án Loméban aláírt harmadik AKCS-EK egyezményre,

tekintettel a közösségi támogatás finanszírozásáról és kezeléséről szóló 86/126/EGK belső megállapodásra ⁽¹⁾ és különösen annak 29. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a hatodik Európai Fejlesztési Alapra (hatodik EFA) alkalmazandó 1986. november 11-i pénzügyi szabályzatra ⁽²⁾ és különösen annak 66–73. cikkére,megvizsgálva a hatodik EFA műveleteire vonatkozó 2003. december 31-i bevételi és kiadási kimutatást, illetve eredménykimutatást, valamint a Számvevőszéknek a 2003. pénzügyi évre vonatkozó jelentését, a Bizottság válaszaival együtt ⁽³⁾,

(1) a belső megállapodás 29. cikkének (3) bekezdése szerint a Bizottságnak a hatodik EFA pénzgazdálkodása tekintetében a mentességet az Európai Parlamentnek kell megadnia, a Tanács ajánlására;

(2) a 2003. pénzügyi év során a Bizottság a hatodik EFA műveleteit összességében kielégítően hajtotta végre,

JAVASOLJA, hogy az Európai Parlament a Bizottságot mentse fel a hatodik EFA 2003. pénzügyi évre vonatkozó műveleteinek végrehajtása tekintetében.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 8-án.

*a Tanács részéről**az elnök*

J.-C. JUNCKER

⁽¹⁾ HL L 86., 1986.3.31., 210. o. A legutóbb a 86/281/EGK határozattal (HL L 178., 1986.7.2., 13. o.) módosított megállapodás.

⁽²⁾ HL L 325., 1986.11.20., 42. o.

⁽³⁾ HL C 293., 2004.11.30., 315. o.